

Megjelenik
szombaton délelben

Egyes szám ára

10

fillér

ZEMPLÉN

POLITIKAI LAP

Szerkesztőség és kiadó-
hivatal: Vármegyeháza
Telefon: 109.

Egyes szám ára

10

fillér

A berlini út

foglalkoztatja ezekben a napokban változatlanul nagy érdeklődéssel a világsajtót s a világ közvéleményét. Meleg hangon, őszinte tisztelettel emlékeznek meg arról az egész héten át tartó káprázatos pompáról és fogadtatásról, mellyel a hetvenmillió német nép a magyar államfőt, személyén keresztül pedig az egész magyarságot és a történelmi német-magyar barátságot ünnepelte. Különösen megkülönböztetett figyelem kísérte a kancellári palotában elhangzott két pohárköszöntőt, amelyek félreérthetetlenül határozott biztositékai lettek a jószomszédi viszonynak, a nemes baráti szellem ápolásának és az Olaszországgal való hármass együttlüködés megerősítésének.

Hódoló tisztelettel és lelkesedéssel tekint az ünnepi hét végén az egész magyar nemzet Németország felé, ahol egy hatalmas birodalom hatalmas népe a szeretet minden jelével elhalmozta Magyarországot kormányozóját.

Ünnepelték őt, Európa legendás-írta tengerészhadvezérét, aki türellemmel, bátorsággal és okos, józan megfontoltsággal átvette népét a megpróbáltatások nehéz útján a jólétnél olyan színvonalára, amely husz évvel ezelőtt még elérhetetlennek látszott.

Ünnepelték, mert az újjáéledt Magyarország az ő bölcs vezetésével halad a népi és nemzeti politika útján, amely a szomszéd Németbirodalmat Európa nagyhatalmai sorába emelte.

Ez a látogatás természetes következménye volt a két nemzet között kialakult történelmi kapcsolatoknak. Történelmi idők történelmi eseményévé vált a két államfő kézfogása, a páratlan ünnepségek pedig méltó kifejezői a két ország között bevált, megingathatatlan barátságnak.

Igazságügyi kinevezések

A kormányzó vitéz dr. Nagy Sándor sárospataki járásbírói elnököt itélőtáblai bírónak nevezte ki. A sárospataki járásbíró elnöki tisztébe dr. Szűcs László nyiregyházi törvényszéki bíró nyert kinevezést. — A kormányzó az igazságügyminiszter előterjesztésére dr. Öreg János debreceni járásbírói titkárát a sátoraljaujhelyi járásbíróshoz járásbíróvá kinevezte.

Különkihallgatáson fogadta

a holland királynő báró Láng Boldizsárt

Fényes külsőségek között nyitották meg hétfőn délelőt *Hágában* az Interparlamentáris Unió harmincnyedik kongresszusát, amelyen Magyarország is nagyobb küldöttséggel képviseltette magát. A magyar küldöttséget ezuttal is báró Láng Boldizsár, a bodrogközi választókerület nagy népszerűségnek örvendő képviselője vezette.

A kongresszus munkája közben kedden délután 5 órakor *Vilma* holland királynő különkihallgatá-

son fogadta az egyes országok csoportelnökeit. Különösen hosszasan elbeszélgetett a magyar csoport elnökével, báró Láng Boldizsárral és megemlítette előtte azt a meleg rokonszenvet, amely a holland és magyar népet egymáshoz fűzi. Báró Láng Boldizsár a magyar nemzet háláját tolmácsolta azért a szeretetteljes gondoskodásért, amelyben a világháború után részesítette a holland nép a magyar gyermekeket.

Hétfőtől kezdve magánrendelőikben rendelnek az ujhelyi OTI orvosok

Augusztus 29-én új székházába költözik a sátoraljaujhelyi kerületi pénztár

Az O. T. I. sátoraljaujhelyi kerületi pénztára augusztus hó 29 től (hétfőtől) új székházába költözik át. Az átköltözés folytán az orvosi rendelések eddigi rendszere is megváltozik, amennyiben az intézeti rendelés megszüntetésével ettől a naptól az orvosok nem a székházban, hanem *magánrendelőikben* rendelnek az intézeti betegek részére is. Figyelmezteti a pénztár a biz-

tosítottakat és igényjogosult családtagjaikat, hogy csakis a lakásukhoz illetékes körzeti kezelőorvost vehetik igénybe. Sürgős szükség (életveszély, erős vérzés stb.) esetét kivéve, az orvos nem köteles ellátni azt a beteget, aki más orvos körzetében lakik.

A körzetek beosztásáról a pénztárnál kifüggesztett táblázatok adnak bővebb tájékoztatást.

Tíz-tizennégy gyermekes anyák jutalmazása

Gr. Sennyey Gézáné és Kossuth Lajos adták a legtöbb jutalmat a sokgyermekes anyáknak

Lélekemelő ünnepség keretében adta át a sátoraljaujhelyi szolgabírói kirendeltség vezetője, vitéz Lehoczy Lajos tb. főszolgabíró Széphalom, Hosszuláz, Rudabányácska és Alsóberecki községek sokgyermekes családanyáinak azokat az értékes jutalmakat, amelyeket a Stefánia Szövetség sátoraljaujhelyi csoportjának vezetői gyűjtöttek. A gyűjtésben az elnökség tagjai vettek részt és különösen nagy érdem jutott Fejes Ernőné és dr. Varga Bélának.

Az ünnepély fényét különösen emelte, hogy azon özv. gróf Sennyey Gézáné és Kossuth Lajos

földbirtokos is megjelent. Mindketten legnagyobb támogatói voltak ennek a nemes eszmének és nemcsak most, de egész esztendőben, különösen télvizén idején pénzbeli és természetbeni adományaikkal segítették a sokgyermekes anyákat.

Magyaruhás gyermekek tették színessé az ünnepélyt, melynek során a következő 10—14 gyermekes anyák részesültek jutalomban: Kisely Péterné (Széphalom) Juhász Józsefné (Hosszuláz), Leczo Andrásné (Rudabányácska), Prokob Mihályné (Rudabányácska), Orosz Józsefné és Rajna Jánosné (Alsóberecki).

Amerikai magyarok a főiskolában

A „Gályarabok” relief és a gályarab pataki diákok hosszú névsora keltette bennük a legnagyobb hatást

Az országjáró külföldi magyarok két nagy csoportja *Zemplén* földjét is felkereste. Az egyik csoport a felvidéki *Abauj Torna* száz-

ötven magyarja hétfőn délelben látogatott el vármegyénkbe *Csányi Pál* lelkész vezetésével. A másik csoport ugyancsak százötven fő-

ből állott, akik mindannyian amerikai magyarok voltak. *Toledo, Bridgeport, Washington, Newyork, Chicago* magyarjai adtak egymásnak találkozózt Zemplénben, *Molnár István, Köteles Antal, dr. Ujlaki Ferenc* amerikai magyar vezetők irányításával.

Szerda reggel különvonattal érkeztek Debrecenből Sárospatakra az ott időző amerikai magyarok. Az ujhazai vendégeink is megtekintették Sárospatak nevezetességeit, köztük a főiskola intézményeit.

Megfigyelhettük, hogy a főiskola bejáratánál elhelyezett reliefek mennyire felkeltették az amerikai magyarok figyelmét. Tanár-kisérők magyarították egy-egy relief jelentőségét. A bujdosó diákok reliefjénél a kísérő azt is elmondta, milyen hősiességgel siettek a sárospataki kofaasszonyok a pataki diákok segítségére, amikor megtámadták a diákságot az osztrák katonák. Természetesen hatalmas tapsal fogadták a hőlyek azt a bejelentést, hogy a kofaasszonyoknak sikerült a főiskola kapujából kivenni az idegen katonákat.

Az amerikai ember gondolkodására vall, hogy mikor a pataki bujdosó diákok reliefjének szomszédjában lévő gályarab domborműhöz értek, egyszerre mélységes csend támadt. Szinte érezni lehetett, milyen hevesen dobban ennek a jónéhány embernek a szive és mennyire mélységes megdöbbenés és felháborodással nézi a gályát, mely vasmarokkal kötötte magához a pataki diákokot. Ezt lehetett érezni és ezt lehetett kiolvasni a szemükből, amikor a mártír halált szenvedett sárospataki gályarabok hosszú névsorát olvasták. . .

Katolikus agrárlegények seregszemléje Mikóházán

A Katolikus Agrár Legényegylet Országos Testülete szeptember 8-án Szent István seregszemlét és diszgyűlést rendez Mikóházán.

A Hegyköz közsegeiből proceszsiók vonulnak fel az ünnepségre. A katolikus agrár legények demonstratív mozgalmá lesz ez, mely alkalomból a szegedi központ kiküldöttei is Mikóházára érkeznek.

A seregszemle előtt tábori mise, majd diszgyűlés lesz. A seregszemlén többszázan vesznek részt. A Gyöngyösbokrétá is szerepel. A bokrétások új műsorszámmal jönnek: Betlehemi játékot mutatnak be.

Megjelenik
szombaton délelben

Egyes szám ára

10

fillér

ZEMPLÉN

POLITIKAI LAP

Szerkesztőség és kiadó-
hivatal: Vármegyeháza
Telefon: 109.

Egyes szám ára

10

fillér

A berlini út

foglalkoztatja ezekben a napokban változatlanul nagy érdeklődéssel a világsajtót s a világ közvéleményét. Meleg hangon, őszinte tisztelettel emlékeznek meg arról az egész héten át tartó káprázatos pompáról és fogadtatásról, mellyel a hetvenmilliós német nép a magyar államfőt, személyén keresztül pedig az egész magyarságot és a történelmi német-magyar barátságot ünnepelte. Különösen megkülönböztetett figyelem kísérte a kancellári palotában elhangzott két pohárköszöntőt, amelyek félreérthetetlenül határozott biztosítékai lettek a jószomszédi viszonyoknak, a nemes baráti szellem ápolásának és az Olaszországgal való hármass együtműködés megerősítésének.

Hódoló tisztelettel és lelkesedéssel tekint az ünnepi hét végén az egész magyar nemzet Németország felé, ahol egy hatalmas birodalom hatalmas népe a szeretet minden jelével elhalmozta Magyarországot kormányozóját.

Ünnepelték őt, Európa legendás-írú tengerészhadvezérét, aki türellemmel, bátorsággal és okos, józan megfontoltsággal átvette népét a megpróbáltatások nehéz útján a jólétnél olyan színvonalára, amely husz évvel ezelőtt még elérhetetlennek látszott.

Ünnepelték, mert az újjáéledt Magyarország az ő bölcs vezetésével halad a népi és nemzeti politika útján, amely a szomszéd Németbirodalmat Európa nagyhatalmai sorába emelte.

Ez a látogatás természetes következménye volt a két nemzet között kialakult történelmi kapcsolatoknak. Történelmi idők történelmi eseményévé vált a két államfő kézfogása, a páratlan ünnepségek pedig méltó kifejezői a két ország között bevált, megingathatatlan barátságának.

Igazságügyi kinevezések

A kormányzó vitéz dr. Nagy Sándor sárospataki járásbírói elnökök itélőtáblai bírónak nevezte ki. A sárospataki járásbíró elnöki tisztébe dr. Szűcs László nyiregyházi törvényszéki bíró nyert kinevezést. — A kormányzó az igazságügyminiszter előterjesztésére dr. Öreg János debreceni járásbírói titkárát a sátoraljauhelyi járásbíróshoz járásbíróvá kinevezte.

Különkihallgatáson fogadta a holland királynő báró Láng Boldizsárt

Fényes külsőségek között nyitották meg hétfőn délelőtt Hágában az Interparlamentáris Unió harmincnyedik kongresszusát, amelyen Magyarország is nagyobb küldöttséggel képviseltette magát. A magyar küldöttséget ezuttal is báró Láng Boldizsár, a bodrogközi választókerület nagy népszerűségnek örvendő képviselője vezette.

A kongresszus munkája közben kedden délután 5 órakor Vilma holland királynő különkihallgatá-

son fogadta az egyes országok csoportelnökeit. Különösen hoszszasan elbeszélgetett a magyar csoport elnökével, báró Láng Boldizsárral és megemlítette előtte azt a meleg rokonszenvet, amely a holland és magyar népet egymáshoz fűzi. Báró Láng Boldizsár a magyar nemzet háláját tolmácsolta azért a szeretetteljes gondoskodásért, amelyben a világháború után részesítette a holland nép a magyar gyermekeket.

Hétfőtől kezdve magánrendelőikben rendelnek az ujhelyi OTI orvosok

Augusztus 29-én új székházába költözik a sátoraljauhelyi kerületi pénztár

Az O. T. I. sátoraljauhelyi kerületi pénztára augusztus hó 29 től (hétfőtől) új székházába költözik át. Az átköltözés folytán az orvosi rendelések eddigi rendszere is megváltozik, amennyiben az intézeti rendelés megszüntetésével ettől a naptól az orvosok nem a székházban, hanem magánrendelőikben rendelnek az intézeti betegek részére is. Figyelmezteti a pénztár a biz-

tosítottakat és igényjogosult családtagjaikat, hogy csakis a lakásukhoz illetékes körzeti kezelőorvost vehetik igénybe. Sürgős szükség (életveszély, erős vérzés stb.) esetét kivéve, az orvos nem köteles ellátni azt a beteget, aki más orvos körzetében lakik.

A körzetek beosztásáról a pénztárnál kifüggesztett táblázatok adnak bővebb tájékoztatást.

Tíz-tizennégy gyermekes anyák jutalmazása

Gr. Sennyey Gézáné és Kossuth Lajos adták a legtöbb jutalmat a sokgyermekes anyáknak

Lélekemelő ünnepség keretében adta át a sátoraljauhelyi szolgabírói kirendeltség vezetője, vitéz Lehoczky Lajos tb. főszolgabíró Széphalom, Hosszuláz, Rudabányácska és Alsóberecki községek sokgyermekes családanyáinak azokat az értékes jutalmakat, amelyeket a Stefánia Szövetség sátoraljauhelyi csoportjának vezetői gyűjtöttek. A gyűjtésben az elnökség tagjai vettek részt és különösen nagy érdem jutott Fejes Erőnének és dr. Varga Bélának.

Az ünnepély fényét különösen emelte, hogy azon özv. gróf Sennyey Gézáné és Kossuth Lajos

földbirtokos is megjelent. Mindketten legnagyobb támogatói voltak ennek a nemes eszmének és nemcsak most, de egész esztendőben, különösen télvízén idején pénzbeli és természetbeni adományaikkal segítették a sokgyermekes anyákat.

Magyaruhás gyermekek tették színessé az ünnepélyt, melynek során a következő 10—14 gyermekes anyák részesültek jutalomban: Kisely Péterné (Széphalom) Juhász Józsefné (Hosszuláz), Leczo Andrásné (Rudabányácska), Prokób Mihályné (Rudabányácska), Orosz Józsefné és Rajna Jánosné (Alsóberecki).

Amerikai magyarok a főiskolában

A „Gályarabok” relief és a gályarab pataki diákok hosszú névsora keltette bennük a legnagyobb hatást

Az országjáró külföldi magyarok két nagy csoportja Zemplén földjét is felkereste. Az egyik csoport a felvidéki Abauj Torna száz-

ötven magyarja hétfőn délelőtt látogatott el vármegyénkbe Csányi Pál lelkész vezetésével. A másik csoport ugyancsak százötven fő-

ből állott, akik mindannyian amerikai magyarok voltak. Toledo, Bridgeport, Washington, New York, Chicago magyarjai adtak egymásnak találkozózt Zemplénben, Molnár István, Köteles Antal, dr. Ujlaki Ferenc amerikai magyar vezetők irányításával.

Szerda reggel különvonattal érkeztek Debrecenből Sárospatakra az ott időző amerikai magyarok. Az ujhazai vendégeink is megtekintették Sárospatak nevezetességét, köztük a főiskola intézményeit.

Megfigyelhetjük, hogy a főiskola bejáratánál elhelyezett reliefek mennyire felkeltették az amerikai magyarok figyelmét. Tanár-kisérők magyarították egy-egy relief jelentőségét. A bujdosó diákok reliefjénél a kísérő azt is elmondta, milyen hősiességgel siettek a sárospataki kofaasszonyok a pataki diákok segítségére, amikor megtámadták a diákságot az osztrák katonák. Természetesen hatalmas tapsal fogadták a hőlyek azt a bejelentést, hogy a kofaasszonyoknak sikerült a főiskola kapujából kivenni az idegen katonákat.

Az amerikai ember gondolkodására vall, hogy mikor a pataki bujdosó diákok reliefjének szomszédjában lévő gályarab domborműhöz értek, egyszerre mélységes csend támadt. Szinte érezni lehetett, milyen hevesen dobban ennek a jónéhány embernek a szíve és mennyire mélységes megdöbbenés és felháborodással nézi a gályát, mely vasmarokkal kötötte magához a pataki diákokot. Ezt lehetett érezni és ezt lehetett kiolvasni a szemükből, amikor a mártír halált szenvedett sárospataki gályarabok hosszú névsorát olvasták. . .

Katolikus agrárlegények seregszemléje Mikóházán

A Katolikus Agrár Legényegylet Országos Testülete szeptember 8-án Szent István seregszemléjét és diszgyűlést rendez Mikóházán.

A Hegyköz községeiből proceszsiók vonulnak fel az ünnepségre. A katolikus agrár legények demonstratív mozgalmá lesz ez, mely alkalomból a szegedi központ kiküldöttei is Mikóházára érkeznek.

A seregszemle előtt tábori mise, majd diszgyűlés lesz. A seregszemlén többszázan vesznek részt. A Gyöngyösbokrétá is szerepel. A bokrétások új műsorszámmal jönnek: Betlehemi játékot mutatnak be.

Látogatás a pogánykúti önkéntes munkatáborban

Pogánykút, augusztus hó.

Az önkéntes és kötelező munkaszolgálat intézménye a világháború utáni esztendőök sajátos terméke. *Legelőször* a velünk történelmi barátságban levő *Bulgária* fejlesztette ki, hogy a neuillyi békeszerződéssel rájuk zúdult gazdasági romlás, ha csak kis mértékben is, enyhíteni próbálják. Az 1919-ben uralomra jutott *paraszt párt vezérének, Stambulinskinak* az volt az elgondolása, hogy az ország újjáépítésénél elengedhetetlenül szükséges közmunkák mellett az ifjúság hazafias, katonás és erkölcsi nevelésére is rendkívül jótékony hatása lesz a nemzeti munkaszolgálat bevezetésének. Az 1921. április 5-iki bolgár munkaszolgálat volt a világ első munkatáborra s azóta Európa és Amerika országai egymásután honosították meg ifjúságaik körében a munkatábori élet intézményét.

Magyarországon legelőször 1935 június havában az egész magyar közvélemény rokonszenves érdeklődésétől kísérvé, a négyszázéves sárospataki református kollégium teológus diákjai valósították meg a nemzeti munkaszolgálat gondolatát, két fiatal professzoruk: dr. Szabó Zoltán és dr. Újszászy Kálmán vezetésével. Ennek méltó jutalmazásául és elismeréséül *Zemplénnvármegye* ezidén az ország hét munkatáborából egyszerre kettőt kapott, az egyiket *Ricsén*, a másikat a *Sárospatak* közelében fekvő *Pogánykútnál*.

Pogánykút *Tompa Mihálynak*, a költő pataki diáknak történelmi regéje szerint a pogány törköktől kapta elnevezését, akikkel gyakorta kellett hadakozniok a zempléni magyaroknak. Azóta tiszta csend és nyugalom omlik el a történelmi emlékekben gazdag dombokon, lilás párába vesző sátorhegyeken. Csak fent, a pogánykúti bércfokon hallatszik ezekben az időkben a csákányok tompa zuhogása, amint vissza-visszapattannak egy-egy mohos kőtuskóról. Mert bizony pogánymódra nehéz az a munka, amit a *nemzeti munkaszolgálat „Kund-vezér”* tábora végez a zempléni hegyekben.

Kurtaszáru csizma, cserkész-sárga vászonruha és egy kuruc-korbelti süveg után mintázott sapka az öltözködés. Egyetlenegy hang nem hallatszik, csendben, szinte áhítatos érzések közben folyik a munka. Csak a csákányok zuhognak, a talicskák csikorognak. A zemplénnvármegyei MOVE reptülőtérét építik ki a budapesti egyetemisták. Fákat, bokrokat irtanak, gyökereket ásnak, mélyenülő, öreg köveket csákányoznak. A start-helyek már készen vannak s megszűröl úgy tűnnek fel, mintha valami *játékoskedvű óriásborbély* belenyírt volna hatalmas gépjével a bérc oldalába.

A kő a legnagyobb ellenségük. Így kívülről egy-egy mohos kő alig látszik futballabdánynak, de ha beleásnak, mint valami hatalmas zápfog egyre szélesebben terébélyesedik lefelé. Hivatalos megállapítás szerint valamennyi munkatábor munkája közül a *pogánykúti munka áll a legtöbb munkafázisból*, mert sehol sem kell annyiszor csákányt használni, mint itt. Különösen kemény a pénteki

napjuk. Ekkor úgynevezett *kubikosnapot* tartanak, vagyis reggel hét órától egyfolytában délután fél hatig dolgoznak, közben csak kevés pihenőjük van, hideg ebédet fogyasztanak s egésznapos beosztásuk, életmódjuk, munkarendjük olyan, mint a kubikosoké. De bírják a munkát. Csak néha-néha szisszennek fel, amikor zuhogva ömlik rájuk onnan felülről a nyári nap égető tüze.

Reggel hatkor van az ébresztő, este tízóra a takarodó. Csak olyankor térnek később pihenőre, amikor műsoros táborfüzünnepegyen látják vendégül *Sárospatak* keresztény társadalmát az ősi Rákóczi-

A Pályaudvari Misszió főtitkárnöje Ujhelyben

Mók Ferencné a Magyar Csatládvedelmi Szövetség központi főtitkára és a pályaudvari missziók országos vezetője pénteken meglátogatta a sátoraljaujhelyi pályaudvari missziót.

Mint a belügyminiszterium ki-küldötte, megállapította, hogy a sátoraljaujhelyi pályaudvari misszió feladatának magaslatán áll. Megállapította, hogy különösen a vasúton utazó tanulóiifjúság körében végeznek megfelelő ellenőrzést és igen sok esetben állanak rendelkezésére, amikor fiatal leányokat a züllesztés útjáról kell visszatéríteni a társadalmi életbe.

kezésére, amikor fiatal leányokat a züllesztés útjáról kell visszatéríteni a társadalmi életbe.

Mók Ferencné főtitkárnök Londonban és Párizsban járt az utóbbi időben és az ottani szociális intézményekben tapasztaltakat a magyar családvédelem keretében hasznosítja.

A pályaudvari misszió látogatásával kapcsolatban felkereste a hivatalok és egyházak vezetőit, akik legnagyobb készséggel helyezték kiállításba további támogatásukat.

Hegyi József.

Lövészversenyek a sátoraljaujhelyi járásban

Októberben avatják fel az új löpályát az ujhelyi sportpályán

A sátoraljaujhelyi szolgabírói ki-rendeltség községei három vasárnap egymásután nagyszabású lövészversenyen vesznek részt. A versenyeket a sátoraljaujhelyi MOVE irányítja.

Augusztus 28-án Mikóházán lesz nagy érdeklődéssel kísért kis és nagyfegyver lövőverseny. Szeptember 4-én Hosszuláz községben kisfegyver és szeptember 11-én Karosban kis és nagyfegyver lövőverseny lesz.

A versenyen résztvesznek a vármegye összes MOVE és PLE csa-

patok, valamint a sátoraljaujhelyi postás és vasutas lövészegyesületek is.

Itt említtük meg, hogy a Move október elején a Bodnárölgyben nagyfegyver versenyt, s ezt követően másnap a sátoraljaujhelyi sportpályán felépített új lötéren pályavaató kisfegyverversenyt rendez. Ugyanekkor kerül kiadásra első ízben a Baross Gábor orsz. képviselő által felajánlott két serleg, egyik a vármegyei, másik a városi lövészek részére.

Az MLSz dönt!

A SAC a Magyar Labdarugó Szövetséghez fordult a miskolci tanács határozata ellen. — Sorozatos szabálysértésekkel kísérleteznek a SAC kibuktatására. — Mit tud Grosz ur az S. Máv. S. C.-ről?

Valószínűleg már kedden lesz MLSz döntés

Az ÉLASz tanácsa kedden este tartott ülésén osztotta be az északi kerület csapatait.

Már napokkal előbb nyilvánvaló volt Miskolcon, hogy három

egyesület — mindhárom érdekelt „megbeszélte” a többi tanácstaggal, hogy kibuktatják a SAC-ot az elsőosztályból. Nyilván abban a hitben, hogy ennek felebbezése

csak decemberben kerül az MLSz elé, amikor már a mérkőzések felét lejátszották.

A tanácsülésen a SAC képviselője hivatkozott az MLSz szabályaira, melyek semmi kétséget nem hagynak atekintetben, hogy a SAC bentmaradt az elsőosztályban. Hiábavaló volt az érvek sorozatának felsorolása, a tanács eredeti álláspontja mellett kitartott és a SAC ellen döntött.

A Sátoraljaujhelyi AC közvetlenül az MLSz-hez fordult és felebbezésének másolatát megküldte az ÉLASz-nak.

Egész sorozat szabálytalanságot sorolnak fel s nem férhet kétség aziránt, hogy az MLSz keddi tanácsülése megsemmisíti a tanács határozatát, mely sorozatos szabálytalanságokon alapul.

A tanács arra hivatkozik, hogy november 27-én megállapította: az elsőosztály utolsó helyezettje mindenképpen kiesik. Ez azonban szabályellenes, mert az MLSz szab. 204. §-a értelmében az I. o. kieső egyesülete a következő alosztály első helyezettjének tekintendő.

A tanács a második alosztálynak egy *második* és *2 harmadik* helyezettjét játszatja az elsőosztály helyért, jöllehet már 3 másodosztályú csapat feljött az elsőosztályba és így a SAC nem eshet ki, mert a SSE az NB, a PTK az NBB-be jutott és a DAC megszűnt. A DAC különben is mint megszűnt egyesület utolsó helyezettnek tekintendő. Így a SAC semmiféle körülmények között nem maradhat a második osztály 2-ik, illetve 3-ik helyezettjei mögött.

A tanács csak az MLSz szabályok alapján hozhat határozatot és így a szabályokkal ellentétes határozatát az MLSz elnöki tanácsa megsemmisíti.

Az S. Máv SC. ügyével is foglalkozott a tanács. Az ujhelyi vasutas egyesület ugyanis! benevezett a második osztályba és ifjúsági csapatát is benevezte azzal, hogy az ifjak utaznak a többi egyesületekhez és pályaválasztási joguk csak a hatvaniakkal szemben áll fenn.

Egy karikatúrista kellett volna a tanácsülésre, hogy lerajzolja, mint változott e bejelentésre mind pirosabbra Grósz tanácstag ur karvalygyörbe orra, amikor felpattant:

— Ki garantálja, hogy ez az egyesület nem osztlik ismét fel? Dühösen igyekezett ágálni amellet, hogy az S. Máv. ne indulhasson.

A SAC jelenlevő képviselője védte az S. Máv-ot. A főtitkár bejelentette, hogy az S. Máv.-nak is óvadéklevele van és csak örvendetes lehet, hogy az ujhelyi vasutas csapat indul a bajnokságban.

A tanács tudomásulvette az S. Máv. S. C. benevezését.

TRAKTOROKHOZ	FATÜZELÉSŰ GENERÁTOROK (GÁZFEJLESZTŐK)		TEHERAUTÓKHOZ
			
<h2>BORSAJTÓK</h2> <p>kézihajtásra: könyökszerkezetű KOSSUTH, HEGYALJA. Kettős-kosarú VIZNYOMÁSÚ sajtók. Erőhajtásra: folytonműködő ARCHIMEDES SAJTÓK. SZŐLŐZŰZŐK, TÖRKÖLYTÉPŐK.</p> <h2>SZILÁGVI ÉS DISKANT</h2> <p>GÉPGYÁR — MISKOLC 1236/35</p>			

Gróf

Megha gróf Szédeli féltizvégzett volt. Tízország egládjának halál ké az ablak elcsende szemét. pihent. A morléni főis halottas Nincs körülötte A várjóindulat férfiual

Gróf hosszab háborub nozta. javult áselő arr sokára lesz. Pé roham végzett

Gróf évben gróf Szmán-kaniszteré elleni k ról ism dár fia.

A kö akadémi államtu tele utá zettsége Münche az erde

A vi ként je latra 19 betegeo fronton többsz és kir.

rált tisz ként v koronáz ban a Zemplé vezte k ispán l tartó fo jezdő elpuszt tése.

kitörés rendihák me A b vetetté után fe gyei b

Korá veté a terület gató k lom if vidéki rés ifj lésele kommi ditja n tolikus hasábj fogalor

Gróf Széchenyi György halála

Hétfőn délután Monokon lesz a temetés

Meghalt a monoki kastély ura: gróf Széchenyi György. Péntek déli féltilizenkettőkor egy szivroham végzett vele. Mindössze 49 éves volt. Tizezer hold ura, gazdag, az ország egyik legtekintélyesebb családjának leszármazottja... de a halál kérlelhetetlenül bekopogott az ablakán s a harcok embere elcsendesedett, örökre lehunyta szemét. A szive elhalgatott, megpihent.

A monoki gróf, az egykori zempléni főispán, Széchenyi György a halottas ágyon fekszik.

Nincs már harc. Örök béke van körülötte.

A vármegye egy nagytehetségű, jóindulatú, nemes ügyért küzdő férfival lett szegényebb.

Gróf Széchenyi György már hosszabb idő óta betegeskedett, háboruban szerzett szivbaja kihozta. Az utóbbi időben valamit javult állapota és a tokaji képviselő arról nyilatkozott, hogy nem sokára ismét a harcok embere lesz. Péntek délelőtt váratlan szivroham lépett fel s ez a roham végzett a beteg szívével.

Gróf Széchenyi György 1889. évben Lábodon született, mint gróf Széchenyi Pál, a Tisza Kálmán-kabinet földmivelésügyi miniszterének unokája és az egyke elleni küzdelem és jótékonyágáról ismert gróf Széchenyi Aladár fia.

A középiskolát Kalocsán, a jogakadémiát Kassán végezte el s államtudományi államvizsga letétele után gazdasági főiskolai végzettséget szerzett. Tanulmányait Münchenben egészítette ki, ahol az erdészeti főiskolát hallgatta.

A világháború kitörésekor önként jelentkezett katonai szolgálatra 1916. év nyarán történt megbetegedéseig az orosz és olasz fronton eltöltött szolgálata alatt többször kitünt. Mint a 12. cs. és kir. huszárezred szépen dekorált tisztje arany sarkantyus lovagként vett részt IV. Károly király koronázásán. 1917. június havában a gróf Esterházy-kormány Zempléni vármegye főispánjává nevezte ki. 28 éves korában lett főispán! Az 1918-as forradalomig tartó főispáni működése alatt fejeződött be az orosz invázió által elpusztított Felsőzemplén újraépítése. Közvetlenül a forradalom kitörése előtt az országgyűlés főrendiházába örökös főrendnek hívták meg.

A bolsevizmus alatt fogságra vetették. A kommunizmus bukása után feleségének kálózi, fejeérmegei birtokán gazdálkodott.

Kora ifjúsága óta élénk részt vett a magyar katolikus kultúrájában. Kassai főiskolai hallgató korában a kereszties mozgalom ifjúsági megnyilatkozásainak vidéki exponense és a Szent Imrész ifjúság első kassai vándorgyűlésének ifjúsági elnöke volt. A kommunizmus utáni években indította meg a „Korunk Szava” katolikus hitvédelmi lapot s ennek hasábjain a „harmadik út ifjúsága” fogalomkörben gyűjti egybe a kö-

réje gyűlt fiataloságát és intelligenciát.

1935. évben a tokaji választókerületben Keresztény Gazdasági Párti programmal lépett fel és éles választási küzdelem után a

Kánya külügyminiszter nyilatkozata fegyverkezési egyenjogúságunkról

Kánya Kálmán külügyminiszter érdekes nyilatkozatot tett a sajtó előtt a bledi tárgyalásokról:

— A bledi megállapodás — mondotta többek között — nem volt meglepetés. Hangsúlyozni kívánom, hogy mi az egész idő alatt azon az állásponton voltunk, hogy a fegyverkezési egyenjogúság nem

kerület képviselőjének választotta meg.

Gróf Széchenyi György elhunytát neje, szül. gróf Zichy Anasztázia, öt gyermeke, továbbá a Széchenyi-Wolkenstein, Andrássy, hg. Windischgrätz stb. családok gyászolják.

Temetése hétfőn délután 3 órakor lesz Monokon.

lehet alku tárgya.

— A kisebbségi kérdésre vonatkozóan a megegyezés még függőben van, mert Románia és Jugoszlávia már elfogadta a formulát, de nincs meg a hozzájárulás Csehszlovákia részéről, ahol mi messzebbmenő nyilatkozatot kívánunk.

A borintervenciós szövetkezet nem engedi letörni a must és borárakat

Tokajhegyalját is közelről érinti ma már az, hogy mint alakulnak a must és borárak az alföldi vidékeken. Az alföldi borárak jelentősen emelkedtek és egyes fajtákban 200 százalékol is elért ez az emelkedés.

Kullmann László igazgató e kérdéssel kapcsolatban a következőkben nyilatkozott:

— A borintervenciós szövetke-

zetet a kormány ezéven hat pincének az építésével bővít.

— A várható terméseredmény jelenleg a közepesnél nagyobbak látszik. A borintervenciós szövetkezet teljesen felkészült a szűretre és azokon a helyeken, ahol nincs pincéje, permanens őrséget fog állítani, hogy az árak bizonyos nivón alul ne törjenek le és a termelő megtalálhassa számítását.

Bérmálási ajándéktárgyak,

ékszerátalakítások és órajavítások mélyen leszállított árban

Vajda Testvérek MÁV órás és ékszerésznél Sátoraljaujhelyen

Wekerle-tér 5. (Nagyfőzsde mellett.)

A kápolnaavatás és frontharcos disztáborozás ünnepi programja

Szeptember 2-ig kell előjegyezni a filléres jegyeket

A szeptember 11-i ünnepi program elkészült és a Szent István kápolna felszentelésére, valamint a frontharcos disztáborozásra vonatkozó meghívók ma kerülnek szétküldésre.

Az ünnepségek sorrendje:

Szeptember 10-én este 7 órakor a vendégek fogadása a pályaudvaron; esti harangszó után zenés takarodó és toronyzene; 9 órakor ismerkedési est a Vigadóban.

Szeptember 11-én reggel fél 7 órakor zenés ébresztő; 8 órakor Pro Patria istentisztelet a templomokban. 8 óra 30-kor gyűlekezés a dohánygyár mellett; 9 órakor indulás a Magyar Kálvária hegyre, a M. K. állomásainak megkoszorúzása. 10 óra 30-kor az Emlékkápolnát megáldja Páyer Ferenc apostoli protonotárius, ünnepi beszédet mond dr. Lukács József. A szentmise alatt énekel a Szent

Imre dalárda. A kápolnát átveszi dr. Orbán Kálmán polgármester. Himnusz.

Szentmise után Frontharcos disztáborozás: 1. Diszszemle. 2. Bornemisza Miklós alispán frontharcos elnök üdvözlő a vendégeket. 3. Beszél vitéz gr. Takács-Tolnay József ny. altábornagy b. t. t., országos diszelnök. 4. Üdvözlések. 5. Magyar Hiszekegy.

Levonulás a városba, ahol 13 óra 30-kor diszfelvonulás lesz a megyehéza előtt. 14 órakor ebéd a Vigadóban.

16 órakor hősi emléktáblaavatás az iparosok székházánál. 1. Himnusz. 2. Avatóbeszédet mond vitéz gr. Takács-Tolnay József, országos elnök. 3. Szózat.

Közébed a Városi Vigadó kert-helyiségében. — Ebédjegy kenyérral (bor nélkül, kiszolgálással) 1 P 60 fillér. — Bajtársi ebéd

(gulyás, kenyér, és 2-5 dl. bor) 80 fillér. — Vendégek a közébeden csak ebédjegy ellenében étkezhetnek. Vidéki bajtársak az ebédjegyet megérkezésük után a frontharcos főtitkárnál váltásák meg.

Kedvezőtlen idő esetén a Frontharcos disztáborozást a városi színházban tartják.

Budapestről-, Nyiregyházáról- és a Bodrogközről filléres vonat indul. A filléres vonatra a jegyigénylések szeptember 2-ig bejelentendők Soltész J. Ödön frontharcos főtitkárnál.

A közönség figyelmébe ajánljuk, hogy a Budapestre érkező filléres vonatra hozzátartozói és vendégei részére a jegyeket feltétlenül tartassák fenn. A gyakorlat azt mutatja, hogy a sátoraljaujhelyi filléres jegyeit nagyrésztben miskolciak veszik igénybe, éppen ezért a Szepesi Szövetség gondoskodik arról, hogy Miskolcon lehetőség szerint ne lehessen leszállani. Azt, hogy csak idejövőkkapjanak jegyet, csak úgy tudjuk elérni, ha a frontharcos szövetség főtitkárnál az előírt időig bejelentik jegyigényüket az ujhelyiek.

A legkisebb munkabérek rendezésére alakult bizottság ülése

A munkaviszony kérdésének szabályozása tárgyában kiadott 1937. évi XXI. tc. alapján péntek délután Sárospatakon a főszolgabírói hivatalban az iparügyi miniszter által kinevezett bizottság megtartotta első ülését.

Résztvettek az ülésen: vitéz Füzesséry Sándor főszolgabíró elnök, vitéz Lehoczky Lajos tb. főszolgabíró elnökhelyettes; a munkaadók részéről: Binét Jenő kőbányatulajdonos Tokaj, dr. Nemes Géza gyárigazgató Szerencs, Poós József cipésmester Sátoraljaujhely. A munkavállaló tagok részéről: Cziráki Pál nyomdászsegéd Sátoraljaujhely, Gallovics József molnársegéd Sárospatak, Lévai Miklós kőmivességű Szerencs.

A bizottság feladata a munkaadók és a munkavállalók közt felmerült vitás kérdések elbírálása, így a munkaidő, a legkisebb munkabér és a fizetéses szabadság rendezése.

A vármegye területén bármilyen ilyenmü panaszok ehhez a bizottsághoz intézendők.

Dr. Nagy Barna előadása:

„Krisztushoz kell vezetni a népet”

Az ORLE debreceni tanácskozásai során dr. Nagy Barna sárospataki teológiai tanár tartott igen nagy figyelemmel kísért előadást. Dr. Nagy Barna, akinek képességeit Ujhelyben is jól ismerik és akire az esperesi állás betöltésekor elsőnek gondoltak — előadásával igen nagy sikert aratott.

Kifejtette, hogy Krisztushoz kell vezetni a népet, mert az önbájlványozás nem keresztényi és az ellen az egyháznak mindig ellent kell mondani. Az ígéhez hiven a szeretet gondolatával foglalkozva kell küzdeni a fenyegető önisétséget.

HIREK

Lionello Fiumi:

A KÁVÉHÁZ NYÁRON

Az utca kövén
szikrázik a fény;
pattog özönnel a nyíl rád,
hogy fuldoklik s ráng a pupillád.
Izzik a föld, kiég a növény
s végig söpör az utca kövén
a fény;
s a kávéháza is sziszegve dölne,
de lebecsátva mindegyik redőnye.
A teremben hős félhomály van;
márvány asztallapon, pohárban
fagyalt. Vagy szörp és szalmaszál.
A tél jeges fuvalma száll
a termen át, míg az arcok mohó, vad
vággyal a poharak fölé hajolnak.
S kint az utca kövén
szikrázik a fény,
a földet vastagon bevonja.

Kilép egy ur... meginog, majnem
feldül,
amint váratlanul arcára cserdül
az ég hatalmas fénypofonja.

Olaszból fordította: Képes Géza.

— **Kinevezés.** A kultuszminiszter dr. Orbán József kir. tanfelügyelőségi id. alkalmazottat a sátoraljaujhelyi tanfelügyelőséghez tanügyi fogalmazó-gyakornokká kinevezte.

— **A szesztermelési szaktanács zempléni tagjai.** Marschall Ferenc volt földművelésügyi miniszter elnökségével megalakult az országos szesztermelési szaktanács. A tanácsnak Zemplén vármegyéből br. Waldbott Kelemen felsőházi tag és v. Asbóth Aladár részvénytársasági igazgató lettek a tagjai.

— **Házasság.** Néhai Várhelyi György kir. tanfelügyelő és neje született Kovács Emma leánya, Ilonka, mádi állami tanítónő és Dr. Barna Géza sátoraljaujhelyi ügyvéd házasságot kötöttek.

— **Tanítóválasztás.** Szabó Béla sauhelyi kántortanítót a szabolcsmezei Nyirpazony községében kántortanítónak egyhangulag megválasztották.

— **A szerencsi róm. kat. Egyházközség Bánhegyi Gyula miskolci lakost kántor-tanítónak választotta.**

— **A városi felső kereskedelmi iskola igazgatósága közli:** a fiúiskolában és a vele kapcsolatos Női Kereskedelmi Szaktanfolyamon a beiratások szeptember 1. és 2. napján lesznek d. e. 9—12-ig. Az előadások szept. 5-én kezdődnek.

A hercegprimás bérmautja

Dr. Weisz Ferenc hercegprimási szertartó kíséri a hercegprimást

Dr. Serédi Jusztinián bérmautjának végleges dátuma: szept. 11—25. A biboros hercegprimás, mint a kassai egyházmegye magyar impérium alatt maradt részének az apostoli Szentszék által kirendelt főpásztora szeptember 11-én érkezik Szikszóra és 18-án a sátoraljaujhelyi esperesi

kerületbe. A bérmautást megszakítás nélkül mindennap folytatja.

A kijelölt községekben jelentkezteteken kívül a szomszédos községek is nagy számmal jelentkeztek a szentség felvételére.

A hercegprimást bérmautjára dr. Weisz Ferenc hercegprimási szertartó kíséri el.

Gróf Takács-Tolvay József avatja fel az ujhelyi iparos hősi halottak emléktábláját

Husz hősi halottja van az ujhelyi iparosságnak

A sátoraljaujhelyi Ipartestület székházának falában emléktáblát helyeznek el. Husz hősi halott emlékeve kerül az emléktáblára.

A szeptember 11-i ünnepségekkel egyidőben kerül sor a leleplezésre.

Az ünnepségre meghívták gróf Takács-Tolvay Józsefet, a frontarcos szövetség országos elnökét, aki közölte, hogy személyesen avatja fel a hősi emléket és a leleplezési ünnepségen ünnepi beszédet mond.

A sátoraljaujhelyi Ipartestület hősi halottainak névsora: Babics

István ács, Babics József ács, Bacsó József csizmadia, Bányik András cipész, Dóczi Károly csizmadia, Gróf Sándor festő, Grosz Izsák szabó, Grünfeld Jenő cipész, Haloncsák Lajos kovács, Hamara János szabó, Hudák János ács, Kovács József hentes, Kun József szabó, Pfeiffer Sándor építész, Sántha János borbély, Simkó Béla festő, Székely Mihály szabó, Szombathy Gyula asztalos, Timár Sándor csizmadia, Zavilla Béla cipész.

Az ünnepély sorrendjét a szept. 11-i programban közöljük.

— **Sárospatak is ad meteorológiai jelentéseket.** A sátoraljaujhelyi meteorológiai állomás (br. Waldbott tanya) után a Meteorológia Intézet most Sárospatakon is állított fel megfigyelő állomást, úgyhogy a jövőben a sárospataki jelentések is szerepelni fognak az időjárásjelentésekben.

— **Orvosi hír.** Dr. Schwartz Dezső, a sátoraljaujhelyi Zsidókórház volt orvosa magánrendeléseit Kazinczy ucca 4 szám alatt megkezdte.

— **Felvidéki magyarok Ujhelyben.** Mintegy 150 főből álló csoport érkezett péntek délután Ujhelybe a Debrecenben járt felvidékiek közül. A felvidékiek megtekintették a sátoraljaujhelyi református templomot, majd elutaztak Csehszlovákia felé.

— **Új telefonállomások.** Balogh Gyula rendőrkapitány 202, dr. Schwartz Dezső orvos 203.

— **Cigánd nagyközség** szept. 12-én országos vásárt tart. Hasított körmű állatok fel nem hajthatók.

— **SAC—S. Máv. mérkőzés.** A SAC első csapata vasárnap délután fél 5 órai kezdettel a dohánygyári pályán edző mérkőzést játszik az S. Máv S. C. csapatával. A szeptember 4-én kezdődő bajnoki szezon előtt ez az utolsó edzőmérkőzés és így valószínűleg nagy közönség lesz kíváncsi arra, milyen felállításban játszik a két egyesület.

MINDEN GONDJÁT ELFELEJTI Ha OLVAS

Iratkozzék be LŐW MÁRTON KÖLCSÖNKÖNYVTÁRÁBA, havonta 1.20 pengőért minden értékes könyvet elolvashat. Kazinczy-utca 1.

Iskolás fiut vagy leányt teljes ellátásra,

különszobában elvállal intelligens gyermektelen házaspár. Sátoraljaujhely, Drugeth-utca 26. sz.

— **Szeptember 8-án vizsgáznak a „menyasszonyképzők”.** A sátoraljaujhelyi „menyasszonyképző” husz növendéke szeptember 8-án vizsgázik a Katolikus Kör helyiségeiben. Ma délelőtti látogatást tettünk a Körben, ahol Velezdy Sári tanárnök vezetésével serényen folyik a munka, készülnek a lányok a déli ebéd elkészítésére. Egyik lány szebb mint a másik, talán az ételnél is ez lesz a megállapítás: egyik jobb mint a másik. Már az étlap is csiklandozza az ember nyelét. A kertben és az egyik teremben kézimunkáznak a lányok. Készül a vizsga kiállításának anyaga. A szeptember 8-i vizsga eredménye nem lehet kétséges, ennek a tanfolyamnak igen nagy sikere lesz.

* **Szilágyi és Diskant** miskolci gépgyáros cég kitűnő könykszerkezetű víznyomású és folyton működő borsajtóra, valamint legújabb, rovátkolt zuzógépére felhívjuk olvasóink figyelmét. Kiemelendők különösen a cég által feltalált és készített „Kossuth” és „Hegyalja” borsajtók, melynél a régi világ fából készített prése zseniálisan egyesítve van a modern technika vívmányaival. A sajtók felső része acél, alsó része faszervezet. Ennélfogva a must seholsem érintkezik vasrészekkel, hanem csak fával, ami a must színét, ízét, zamátját nem befolyásolja. A törkölyt sem kell összevagdálni, hanem kisebb darabokban is könnyen ki lehet venni.

Egy jókarban lévő mély

gyermekkocsi

eladó. Cim a kiadóhivatalban.

— **Kéthetes ingyenes olasz utazás.** Pályázatot hirdettek 3 kéthetes ingyenes olasz utazásra. Mi volt a legnagyobb élménye Olaszországban? — erre kell válaszolniok a pályázóknak. Azt kell leírni, hogy melyik olasz város, üdülő, vagy fürdő tetszett legjobban. A legjobb olaszországi felvételt is jutalmazták. További felvilágosítást ad 20 f. válaszbélyeg ellenében: Olaszországi Uti Tanácsadó kiadóhivatala, Budapest, Váci ucca 36. Pályamunkák ugyanide küldendő.

AZ ŐSZI DIVATUJDNONSÁGOK:

Férfi, női ruha és kabátszövetek igen nagy választékban raktárba érkeztek

Klein Kálmán divatházában Sátoraljaujhely

Horthy Miklós-tér 1. szám.

A vármegye egyik legnagyobb divatháza, — a fenti cikkeken kívül mindenféle férfi és női fehérnemű, kötött és divatúru, szőnyeg, paplan, kelengye a legolcsóbban — **MINDENT EGY HELYEN** — beszerezhet. Gyermekintézeti kelengyék szakszerű összeállítása.

Takarékossági tagok közkedvelt beszerzési helye!

Telefon: 55.

Vidékre minták!

— **Piarista áthelyezés.** A piarista rend főnöke Szalay József kegyesrendi tanárt Nagykanizsáról Veszprémbe helyezte át.

— **Tanügyi nyugdíjazás.** A kultuszminiszter Kovácsné Ország Erzsébet károlyfalvai r. kat. tanítónőt saját kérelmére szept. 1-ével nyugállományba helyezte.

— **Halálozás.** Titkos Gyula sátoraljaujhelyi m. kir. államrendőrkapitánysági segédhivatali igazgató hosszas szenvedés után elhunyt. Nagy részvét kísérte utolsó útjára.

— Horváth Jánosné sz. sárospataki Harsányi Anna, Horváth János tokaji lelkész neje, példaadóan munkás életének 74-ik évében Tokajban elhunyt. Az elhunytban Harsányi Gyula vezérigazgató testvérét gyászolja.

— Özv. Tóth Lajosné, a sárospataki ref. főiskolai kórház hosszú időn át volt gondnoknője Budapesten elhunyt. Sirjára a Pataki Diákok Orsz. Szövetsége koszorút helyezett.

— Özv. Bettelheim Miksáné Sátoraljaujhelyen elhunyt. Az elhunytban id. dr. Bettelheim Jakab ügyvéd édesanyját gyászolja.

— **A sátoraljaujhelyi Stefánia fiókszövetség** ma délután fél 6 órai kezdettel az intézet tanácstermében igazgató-sági ülést tart.

— **Egy pataki lány szerencsése.** A sárospataki egyik legügyesebb műkedvelője volt hosszú időn át a kis Padrah Ily. Táncszámait nem egyszer élvezte Ujhely közönsége is. Padrah Ily a műkedvelői sikerek után külföldi turnéra indult és hatalmas sikerei voltak világszerte. Legutóbb Argentínában szerepelt egy balett-csoportban, ahol meglátta Argentína egyik legnagyobb pénzügyi tekintélye, Erich Schachert, a pénzügyminiszterium devizaosztályának aligazgatója, aki megkérte a szép Padrah Ily kezét. Padrah Ily és Erich Schachert Montevideóban házasságot kötöttek.

ZSIZSIKTELENITÉS, poloska, molyirtás specialista, vidéken is. **Körössy** cíanozó, Miskolc, Fazekas u. 4. Telefon: 8-77.

— **Félarú utazás Budapestre.** A Lakberendezési kiállításra a Máv. félarú utazásokat engedélyezett augusztus 29-vel kezdettel. A visszautazás szeptember 1-én este kezdhető meg. Igazolvány P. 2:50.

Mikóháza önkéntes tűzoltói győztek a sátoraljaujhelyi járásversenyen

Vitéz dr. Roncsik Jenő debreceni főparancsnok vezette a rendkívüli sikerű tűzoltóversenyt

Vasárnap reggel önkéntes tűzoltók és leventék érkeztek a sátoraljaujhelyi járás községeiből az ujhelyi sportpályára. Mintaszerűen rendezett járási tűzoltóversenyen tanuskodhatnak arról, hogy fegyelmezett, kitűnő gyakorlati és elméleti előkészülettel indultak versenybe a győzteseknek kijáró értékes díjakért.

A sátoraljaujhelyi járás tűzoltóversenyét a mintaszerű rendezésben vitéz dr. Roncsik Jenő debreceni tűzoltó főparancsnok vezette le. A sátoraljaujhelyiek régi barátja ezuttal is önzetlen odaadással, saját költségén jött ide.

Az elméleti vizsgák után 11 önk. tűzoltóegyesület és 7 leventecsapat mutatta be értékes gyakorlati tudását.

A versenybizottság az eredményeket a következőkben állapította meg: 1. Mikóháza. 2. Alsóregmec. 3. Alsóberecki. A csapatokon kívül az egyéni győztesek is szép díjakat kaptak.

A járási verseny eredményei biztató képet nyújtanak arra nézve, hogy a Sátoraljaujhely környéki községek is szépen fognak szerepelni az október első vasárnapjára tervezett vármegyei tűzoltóversenyen.

Elsőrangú konyha!

Mérsékelt árak!

A Vigadó kerthelyisége

legjobb szórakozó hely!

Kérem a n. é. közönség szives pártfogását

OROSZ BARNÁ

vendéglős.

Figyelmes kiszolgálás!

Hegyaljai fajborok!

Olcsó beszerzés a jövedelmező gazdálkodás kuforrása

Minden gazdasági tevékenység jövedelmezőségének forrása: olcsón venni, jó áron eladni. Olcsó vétel alatt persze nem azt értjük, hogy selejtes árut szerezzünk be, látszólag olcsón, hanem azt, hogy a gazdának a bevásárlásnál is természetesen, előreláthatóan kell eljárni. Egy példán azt jobban megértjük.

Most van pld. szezonja a műtrágyák beszerzésének. A legtöbb gazda tehetsége szerint ad hoc vesz 10 vagy 100 q. vagy több szuperfoszfátot. Rendszerint azonban csak akkor rendel meg, mikor a szuperfoszfátnak helyben kellene lenni. A következménye, igák elvonása más sürgős munkától, a műtrágyát hevenyészve szórják el

(amikor esetleg kevésbé hat) a végén kislül, hogy keveset rendelünk. Van, aki ilyenkor drágábban (darabáru) utánrendel, de még inkább hagyják azt a darab földet szuperfoszfát nélkül és elesnek megfelelő jövedelemtöbblettől. Az ilyen vétel drága vétel.

Olcsó a vétel ellenben, ha a szuperfoszfátot idejében rendeljük meg. Ha előre kiszámítjuk, mennyi kell belőle, s nemcsak az őszieket vesszük igénybe, hanem pl. a lucernásokot, réteket szőlőt is. Ha tudjuk azt, hogy kötöttebb talajon jobb eredményt érünk el, ha a szuperfoszfátot tavasziak alá már összel szórjuk el, úgy a tavaszi szükségletet is már összel vesszük meg. (A kamatvesztéség

Hideg és meleg felvágottak, füstölt húsnevelő, kolbászaru, sonka, virsli, szafaládé, friss húsok, zsír és mindenféle hentesáru a legjobb minőségben kapható

TUBA JÓZSEF Kazinczy-u. 8. alatti hentesüzletében.

Ugyanitt a Kazinczy-vendéglőben a legolcsóbb áron a legjobban étkezhet.

a jobb hatásban bőven megtérül.) Így egyszerre többet rendelve, olcsóbb a fuvarköltség, esetleg papírsákokban rendelve, megtakarítást érhetünk el és a vetőtervünk esetleges változása esetén is van megfelelő készletünk.

— **Árverezik a ricsei mozi?** A „Határőr” c. lap társunk feltűnést keltő árverési hirdetését közöl: szeptember 12-én árverezik a ricsei mozi felszerelését és berendezését, benzintmotort, hangosfilmvetítógépet, székek, padok és egyéb ingóságokat. Ugylátszik, hogy a filmkirály szülőfalujában nem tudott elég bevételre szert tenni a mozgósínház és így most „kalapács alá” kerül. Az árverést 180 pengő tőke és követeléseik fejében tűzték ki.

— **A Vigszínház szerződött Kőmives Sándort.** A Horváth Társulat új tagnévsorának közlésekor elmúlt heti számunkban megírtuk, hogy Kőmives Sándor valószínűleg budapesti szerződéshez jut. A társulatnak kétségtelenül legnagyobb erőssége, Kőmives Sándor a Vigszínházhoz szerződött. A budapesti színigazgatók Pesterzsébeten látták játszani Kőmivest, akinek játékáról a legnagyobb elismeréssel adózott a fővárosi sajtó is. Bennünket, akik a Jézusfaragó emberben és több más szerepében láttuk Kőmivest, nem lep meg ez a siker, annál inkább, mert a színházi szezon alatt is megírtuk Kőmivesről, hogy a magyar prózai színészek egyik legnagyobb erőssége.

— **A könyv és papírkereskedések** szeptember 1-től szept. 10. napjáig este 7 óráig tartatók nyitva.

— **Baj van a cigányokkal Vajdácskán.** Panasz folytán széleskörű razziait rendeltek el a vajdácskai cigánytelepen. Több egyént elfogták.

— **153 tanu egy zempléni bűnügyi főtárgyaláson!** A sátoraljaujhelyi törvényszék szeptember 12-én kezdte meg a Dercsényi—Scheiszner büntetőper főtárgyalását. A hivatali sikkesztás és közokirathamisítással vádolt Dercsényi László és Scheiszner Károly ügyében szeptember 12-én Ujhelyben, szeptember 13 napjától kezdve Tiszaluccon tartanak főtárgyalást. Ez utóbbira azért van szükség, mert nem kevesebb mint 153 délzempléni tanu kihallgatására kerül ott sor. A főtárgyalás napokat fog igénybevenni. A bűnügyet Köröskényi Tamás tanácselnök tanácsa tárgyalja, a vádat vitéz Csillaghy György ügyészégi elnök képviseli.

MEGÉRKEZTEK
AZ 1939. ÉVI

JELLEMZŐI:

UJ TIPUSU RÁDIÓK
AZ ÖSSZES RÁDIÓGYÁRAK LERAKATA
Leszállított árak, varázstükör, motorizált és mechanikus nyomógomb automata, új kisfogyasztású „E” rádiólámpák, csökkentett fogyasztás halk vételre, új hangdiffuzor.

Készséggel bemutatja lakásán is:
Felsőmagyarországi Villamossági és Műszaki Vállalat
Városi Moziépület Telefon 14 Sátoraljaujhely

ZEMPLÉNI IPAROS ÉS KERESKEDŐ

Sátoraljaujhelyi iparosifju felszólalása a katolikus munkásifjuság parlamentjében

A katolikus legényegyletek *Budapest*en tartották ezidei követtáborukat. A sátoraljaujhelyi r. kat. Legényegyletet *Olcsvári Gyula* dékán képviselte, s a tizenhét vezérszónok közt ő is felszólalt.

Az önállósítási alap kérdéséhez szólott hozzá *Olcsvári Gyula*, hangsúlyozva, hogy a diplomásokhoz hasonlóan az iparosoknak és kereskedőknek is szükségük van az önállósítási alap támogatására, hiszen a *tanoncúvek és segédesztendők alatti kiérdemelték* az önállósítási alaphoz való részesítésnek a jogát.

— A szakképzett iparos és kereskedő ifjunak kiesik a kezéből a szerszám, elvész a munkakedve, — mondotta — ha nem bizhat abban, hogy egyszer ő is valami tőkéhez juthat és önállósíthatja magát. Az önállósítási alap, melyet a kormányzat bölcs intézkedése megeremtett, számára *nem csupán egzisztenciát jelent, hanem módot ad a családalapításra is*, amelyre ezidőszert még nem

igen gondolhat, mert a legtöbb helyütt alkalmazotti minőségben nem érheti el a megélhetési minimumot sem.

— Így lesz az önállósítási alap kérdés a munkásifjuságnál nem csupán egzisztenciakérdés, hanem családalapítási kérdés is, melynek megoldása nemcsak szükséges, de célszerű is, mert a mai társadalomnak megfelelő egyének boldogulását segíti elő.

Szerinte az önállósítási alaphoz csak azok részesülhetnek, akik kitűnő minősítési mestervizsgát tettek. A kereskedő ifjak pedig külön vizsgabizottság előtt bizonyítanak be, hogy nemcsak hazafias érzés és erkölcsi magatartás szempontjából, de szakképzettség tekintetében is rászolgálnak az alap segítségére.

A felszólalás után *Pintér Jenő* országos elnök közölte, hogy a jövőben arra érdemes, szakképzett iparos és kereskedő ifjak is részesülhetnek a nemzeti önállósítási alap támogatásában.

Embent öltek — tévedésből a rátkai legények

Rátka községben f. hó 21-én este bezúzott koponyával, eszméletlenül találták az utcán *Bodnár Mihály* 19 éves földművest. A csendőrség nyomozása rövidesen megállapította, hogy *Bodnárt Müller Pál, Drúzner Imre és Wachter Ferenc* falubeli legények ütötték

le „tévedés“-ből, régi haragosuk — *Tóth István* helyett.

A súlyosan sérült legényt a miskolci Erzsébet Kórházba szállították, ahol sérüléseibe 2 napi szenvedés után behalt. A verekedő legényeket a csendőrség le tartóztatta és az ügyészségnek adta át.

Mit adnak az ujhelyi Városi Moziban?

Augusztus 27, 28, 29 és 30 án (szombat—kedd) d. u. 6 és fél 9 órákor: „*Harapós férj*.” (Magyar film.) A főszerepben: *Dayka Margit, Rajnay Gábor, Bársony Rózsi és Kabos Gyula*.

Tartalma: *Illosvay Péter* és *Vásárhelyi Lina* jogerősen elváltak, de a közös néven álló vagyontekintetében nem tudnak meg egyezni. Közös háztartást vezetnek, de külön-külön intézik a gazdasági ügyeket. *Illosvay* dáridókkal igyekszik „kimulatni” feleségét a kastélyból.

Illosvay ügyvédje, *Zsengeller Bernát* azt javasolja, hogy nőüljön meg ismét. *Illosvay* megkéri az ügyvédkisasszony kezét. A leánynak fogalma sincs arról, milyen perpatvar közepébe került.

Sok érdekes bonyodalom után *Illosvay* a gépirókiasszony oldalán, az ügyvéd pedig *Illosvayné* mellett találja meg a boldogságot. Kisérőfilm: Magyar Híradó és Vitahone orfeum.

Augusztus 31 és szeptember

1 én (szerda és csütörtökön) 6 és fél 9 órákor: „*Rágalom*.” Angolnyelvű izgalmas bűnügyi dráma, bridzs, bűn és szerelem és — hamisjáték a bíróság előtt. Főszereplő: *Clive Brook*, az asszonyok kedvence. Partnerei: *Anna Tood* és *Margaretta Scott*. *Korda Sándor* rendezése.

Sir Roper ősi kastélyukban látja vendégül barátait, akik között *George Daviot* és felesége is jelen van. Nagy vadászat folyik. Ezalatt dől el, hogy *Anna, Daviot* őrnagy felesége elhagyja fiórtóló urát.

Anna Franciaországba utazik. *Bratford* észreveszi felesége játékát *Daviot* őrnaggyal. *Dühe* bosszúra ingerli, amire alkalom nyílik, amikor *Daviot* igen nagy tétekben pókerozik. Így indul el a bűnügyi dráma, mely mindvégig izgalmas és lekötő az érdeklődést.

Kisérő műsor: 1. Tírol. 2. Sí-sport. Fox és Paramount híradó.

LÓW MIHÁLY
főárusítótol

vegyen sorsjegyet

Nyomatott a laptulajdonos; Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó Rt. betűivel Sátoraljaujhely.

Hamistanuzási bűnpör

A törvényszék büntetőtanácsa pénteken tárgyalta *Vajda János* cigándi földműves és 3 társának hamistanuzási bűnügyét. Az a vád ellenük, hogy egy gyermektartási perben hamis vallomást tettek. Vádlottak tagadnak, a tanuk ellen-

tétesen vallottak. Itélethirdetés szept. 2-án lesz.

Z E M P L É N

POLITIKAI HETILAP

Megjelenik szombaton délben. Előfizetési ár: negyedévre 1-20 P, félévre 2-40 P, egész évre 4-80 P. Felelős szerkesztő: dr. *Bogyay Kálmán*. Felelős kiadó: *Balla János*. Kiadja: Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó R. T.

2238/1938. sz. M. kir. államépítészeti hivatal Sátoraljaujhely.

Versenyfárgyalási hirdetés.

A sátoraljaujhelyi m. kir. államépítészeti hivatal a bodroghalászi bekötő ut 0+275 km. szelvénypontjánál létesítendő 6.0 m. nyílású gerenda tartós vasbeton hid építési munkálataira nyilvános versenyfárgyalást hirdet.

Az ajánlat az előírt ajánlati minta és az alulírt hivatal által kiadott költségvetési űrlap felhasználásával teendő meg. Az ajánlati költségvetésbe az egységárak nemcsak számokkal, hanem betűkkel is beirandók.

Az ajánlatot és mellékleteit cégszerű aláírással, két tanuval előttemezve kell kiállítani és azokat a bánatpénz letételét igazoló okmány kivételével zsinórral egybe kell fűzni és a zsinór végét a hátlapon cégszöveget tartalmazó pecséttel ellátni.

Az aláírt ajánlatot sértetlen borítékban elhelyezve és pecséttel lezárva a sátoraljaujhelyi m. kir. államépítészeti hivatalnál 1938. évi szeptember hó 15-én délelőtt 11 óráig kell benyújtani, ahol az ajánlatok ugyanazon napon 11 órakor fognak felbontatni. A felbontásnál az ajánlattevők, vagy azok meghatalmazott képviselői jelenlehetnek.

A fentiekől eltérőleg kiállított ajánlat az odaitélésnél figyelembe nem lesz véve.

Az ajánlat borítékját a következő felirattal kell ellátni: „Ajánlat a bodroghalászi bekötő uton létesítendő vasbeton hid 2238/1938. áé. számmal meghirdetett építési munkálataira.”

Bánatpénzül az ajánlat szerinti érték 2%-át kell az ajánlat benyújtásának időpontjáig készpénzben, vagy egyéb óvadékképes értékben a sátoraljaujhelyi m. kir. adóhivatalnál közigazgatási letétbe helyezni. A letéti nyugta az ajánlathoz csatolandó, kisiparos, kisiparosok szövetezete, alkalmi egyesülések szállító csoportja bánatpénzt letenni nem kötelesek.

Az ajánlati minta, feltételek, tervek és költségvetési űrlapok a sátoraljaujhelyi m. kir. államépítészeti hivatal helyiségében a hivatalos órák alatt megtekinthetők és az ajánlati minta díjtalanul, a költségvetési űrlapok az előállítás költségmegtérítése ellenében kaphatók.

Ajánlattevők a döntés megtörténteig maradnak kötelezettségben. Az ajánlatok elfogadása tekintetében a sátoraljaujhelyi m. kir. államépítészeti hivatal az árakra való tekintet nélkül szabadon dönt. Az ajánlattevő köteles ajánlatához csatolni:

1. Ha az ajánlattevő alulírt hivatal előtt ismeretlen: iparigazolmányának egyszerű másolatát, vagy — ha kisiparos — ipar-területének bizonyítványát arról, hogy a munka elvégzésére jogosult.
2. A munkák elvégzésére jogosító iparigazolmánnyal nem rendelkező fővállalkozó a munkák elvégzésére jogosult és az ajánlatban alvállalkozóként megnevezett önálló iparos igazolmányának egyszerű másolatát és az illető munka elvállalására vonatkozó sajátkezüleg aláírt nyilatkozatát.
3. Az ajánlattevő köztartozásairól szóló igazolmányt.
4. Az ajánlattevő lakóhelyén illetékes társadalombiztosító intézet igazolását arról, hogy 6 hónapnál régebben esedékesé vált öregségi és balesetbiztosítási járulékkal nem tartozik. Amennyiben ilyen tartozása fennállna, ajánlattevő köteles a vállalati összeg 15%-a erejéig járandóságát a biztosító intézetre engedményezni és az építettől feljogosítani, hogy az engedményezett összeget minden esedékes részletből közvetlenül az illetékes intézetnek utalja át.

Az ajánlatban megjelölendő a legkisebb munkabérek, amelyeket ajánlattevő a vállalati összeg 20%-áig terjedhető kötbér terhe mellett munkásainak fizetni fog, továbbá nyilatkozni kell arról, hogy ajánlattevő ellen kényszerregezési, vagy csődeljárás nincsen folyamatban, vagy bűncselekmény miatt kizáró ok nem forog fenn. A kisiparosokat, vitézeket, hadirokkantakat stb. megillető kedvezmények felsorolását a „Közszállítási Szabályzat” 51. §-a tartalmazza.

Azok az ajánlattevők, akik közszállítást már teljesítettek, de alulírt hivatal előtt ismeretlenek, kötelesek azt ajánlatukban a megrendelő megnevezésével, a munka minőségével és értékével megjelölni.

A munka elnyerője köteles a Közszállítási Szabályzatnak a hazai beszerzésre és magyar honos munkaerők alkalmazására vonatkozó rendelkezéseit az azokban foglalt megtorló intézkedések terhe mellett pontosan betartani.

Sátoraljaujhely, 1938. évi augusztus hó 23-án.

1239/35

M. kir. államépítészeti hivatal.

Sisztraktár-könyv nyomdánkban kaphaió!